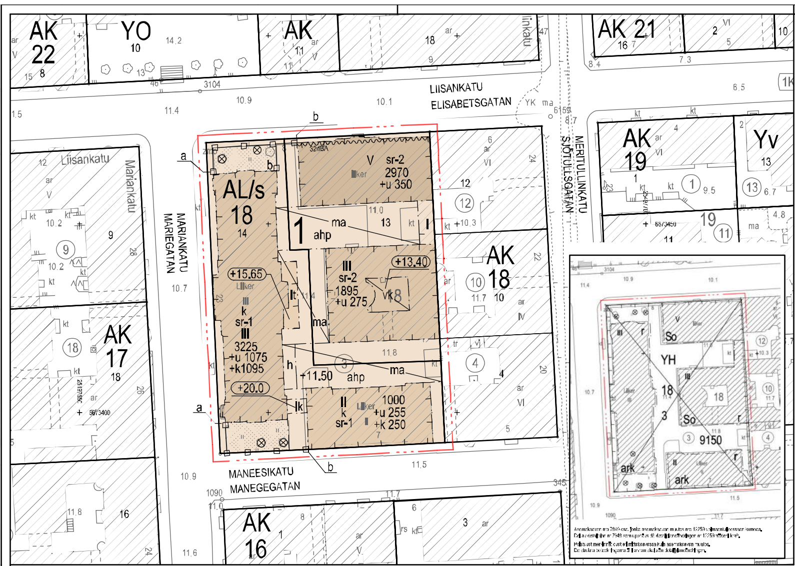

	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
AL/s	Asuin-, liike- ja toimistorakennusten korttelialue, joka on kulttuurihistoriallisesti arvokas.	Kvartersområde för bostads-, affärs- och kontorsbyggnader som är kulturhistoriskt värdefullt.
	Alueen pääkäyttötarkoituksen mukaisesta kerrosalasta vähintään 50 % tulee olla liike-, hotelli- tai toimitilaa.	Minst 50 % av byggnadens våningsyta enligt den huvudsakliga användningen ska vara affärs-, hotell- och verksamhetsutrymmen.
	2 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 meter utanför planområdets gräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
1	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
18	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
13	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
1000	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
1000 +u255 +k250	Lukusarja, joka yhteenlaskettuna osoittaa rakennusoikeuden kerrosalaneliömetreinä. Ensimmäinen luku osoittaa kerroksissa, u-merkitty luku ullakkokerroksessa ja k-merkitty luku kellarissa sallitun kerrosalan.	Talserie som sammanräknad anger byggnadsrätten i kvadratmeter våningsyta. Det första talet anger den tillåtna våningsytan i våningarna, talet med u-beteckning våningsytan som får byggas på vinden och talet med k-beteckning våningsytan i källare.
	Rakennusoikeuden lisäksi saa rakentaa teknisiä tiloja ja niiden vaatimat kuilut ja hormit.	Utöver byggnadsrätten får byggas tekniska utrymmen och för dem nödvändiga schakt och kanaler.
III	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
+11,50	Maanpinnan tai pihakannen yläpinnan likimääräinen korkeusasema.	Ungefärlig markhöjd eller höjd för gårdsdäckets övre yta.
(+20,0)	Rakennuksen vesikaton ylimmän kohdan korkeusasema.	Högsta höjd för byggnadens vattentak.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
k	Rakennusala, jolle tulee sijoittaa liike-, hotelli- tai toimitilaa.	Byggnadsyta på vilken ska placeras affärs-, hotell- eller kontorsutrymme.
vk	Rakennusalan osa, jolle saa sijoittaa rakennuksen kellarikerrokseen liittyvän viher- ja lasikatteen. Katteen alle saa sijoittaa 90 k-m2 pääkäyttötarkoitusta palvelevia tiloja kaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi.	Del av byggnadsyta på vilken i anslutning till källarvåningen får placeras ett tak med både glas och grön växtlighet. Under taket får placeras 90 m2 vy utrymmen för det huvudsakliga användningsändamålet utöver den i plankartan angivna våningsytan.
ma	Alueen osa, jolle saa sijoittaa pihakannen alaisia autonsäilytystiloja sekä varasto- ja huoltotiloja. Pihakannen alaisia tiloja ei tarvitse laskea asemakaavassa merkittyyn kerrosalaan.	Del av område på vilken får anvisas bilförvaringsutrymmen samt förråds- och serviceutrymmen under gårdsdäck. Utrymmen under gårdsdäck behöver inte räknas in i den i detaljplanen angivna våningsyta.
ahp	Alueen osa, jolle saa sijoittaa korkeintaan 35 m2 kokoisen, 3 m korkean autohissin sisäänkäyntirakennuksen kaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi.	Del av område på vilken får placeras en upp till 35 m2 stor och 3 m hög ingångsbyggnad för en billiss utöver den i plankartan angivna våningsytan.
lk	Alueen osa, jolle saa sijoittaa korkeintaan 15 m2 kokoisen rakennusten välisen yhdyskäytävän. Käytävä on toteutettava mahdollisimman sirona ja eleganttina, arkkitehtonisesti korkeatasoisena rakennelmana. Käytävä tulee toteuttaa siten, että huoltoliikenteen ajo pihalle ei vaikeudu. Käytävän alituskorkeuden tulee olla vähintään 4,3 m.	Del av område på vilken får placeras en högst 15 m2 stor förbindelsegang mellan byggnaderna. Gången ska byggas som en möjligast graciös och elegant, arkitektoniskt högklassig konstruktion. Förbindelsegången ska byggas så att servicetrafikkörningen till gården inte försvåras. Den fria höjden under gången ska vara minst 4,3 m.
l	Alueen osa, jolle saa sijoittaa hotellin aulaan liittyvän, korkeintaan 70 m2 kokoisen lasisen terassin kaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi.	Del av område på vilken får placeras en högst 70 m2 stor glasterrass i anslutning till hotellets lobby utöver den i plankartan angivna våningsytan.
h	Sijainniltaan ohjeellinen alueen osa, jolle saa sijoittaa korkeintaan 4 m2 kokoisen, 3 m korkean huoltohissin sisäänkäyntirakennuksen kaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi.	Riktgivande läge för del av område på vilken får anvisas en högst 4 m2 stor och 3 m hög ingångsbyggnad för en servicehiss utöver den i plankartan angivna våningsytan.
	Istutettava alueen osa.	Del av område som ska planteras.
⊗	Säilytettävä puu.	Träd som ska bevaras.
32dBA	Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jolla rakennuksen julkisivun kokonaisäänieristävyyden liikennemelua vastaan tulee olla vähintään luvun osoittama desibelimäärä.	Beteckningen anger den sida av byggnadsytan där ytterväggens totala ljudisoleringsförmåga mot trafikbuller ska vara minst på den nivå, som decibeltalet anger.
a—b	Suojeltava kivimuuriile pystytetty rauta-aita ja siihen liittyvä portti.	Järnstaket som rests på stenmuren med tillhörande port som ska skyddas.

RAKENNUSSUOJELU / BYGGNADSSKYDD

sr-1 Rakennustaiteellisesti, historiallisesti ja kaupunkikuvallisesti huomattavan arvokas rakennus.

Arkitektoniskt, historiskt och stadsbildmässigt särskilt värdefull byggnad.

Rakennusta tai sen osaa ei saa purkaa eikä siinä tai sen keskeisissä sisätiloissa saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisärakentamistöitä, jotka heikentävät rakennuksen rakennustaiteellisia, historiallisia tai kaupunkikuvallisia arvoja tai muuttavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Mikäli rakennuksessa on aikaisemmin suoritettu tällaisia toimenpiteitä, on se muutostöiden yhteydessä korjattava tiedossa olevan alkuperäistoteutuksen mukaiseksi tai muutoin tyyliin/arkkitehtuuriin soveltuvalla tavalla.

Byggnaden eller en del därav får inte rivas och i byggnaden eller i dess värdefulla interiörer får inte utföras sådana reparations-, ändrings- eller tillbyggnadsarbeten, som minskar byggnadens arkitektoniska, historiska eller stadsbildmässiga värden eller ändrar arkitekturens särdrag. Ifall sådan åtgärder tidigare utförts i byggnaden, ska detta i samband med ändringsarbetena återställas i enlighet med det ursprungliga utförandet som man känner till eller i övrigt på ett för stilen/arkitekturen lämpligt sätt.

Korjaustöiden lähtökohtana tulee olla alkuperäisten tai niihin verrattavien rakenteiden ja rakennusosien säilyttäminen. Sisätilojen korjaamisen lähtökohtana tulee olla alkuperäisten ehjien huonemuotojen ja tilasarjojen sekä alkuperäisten rakenteiden ja yksityiskohtien säilyttäminen. Mariankatu 23:n pääporrashuoneen osalta sallitaan vain entistävät toimenpiteet.

Utgångspunkten för reparationsarbetena ska vara att bevara byggnadens ursprungliga eller med dem jämförbara konstruktioner och byggnadsdelar. I interiörerna ska utgångspunkten för reparationsarbetena vara att bevara de ursprungliga, enhetliga rumsformerna och rumsföljderna samt ursprungliga konstruktioner och detaljer. För huvudtrappans del vid Mariegatan 23 är endast återställande åtgärder tillåtna.

Rakennuksen ulkoasussa säilytettäviä kohteita ovat julkisivujen ja vesikaton rakennusosat, yksityiskohdat, materiaalit ja väritys sekä alkuperäiset ikkunat ja ovet. Julkisivuihin ei saa sijoittaa parvekkeita. Pihanpuoleiseen vesikattoon saa tehdä tarvittavat läpiviennit siten, että rakennuksen ominaispiirteet ja vesikaton eheä ilme säilyvät. Kadunpuolen vesikattoon saa tehdä läpivientejä olemassa olevien hormiryhmien kohdalle.

I byggnadens exteriör är objekt som ska bevaras fasadens och vattentakets byggnadsdelar, detaljer, material och färg samt ursprungliga fönster och dörrar. Inga balkonger får placeras i fasaderna. I vattentaket mot gårdssidan får de nödvändiga luftrörsdragningarna göras på så sätt att byggnadens särdrag och vattentakets enhetlighet bevaras. I vattentaket på gatusidan får man placera nya IV-kanaler bredvid befintliga rökkanalgrupper.

Keskeisiä arvokkaita sisätiloja ovat Mariankatu 23:ssa pääporras A aulatiloineen, sivuporrashuoneet B ja C, 1-3-kerrosten keskeiskäytävä, toisen kerroksen museohuone sekä kolmannen kerroksen kulmahuoneet entisten päätyporrashuoneiden paikalla.

Vid Mariegatan 23 är de centrala, värdefulla interiörerna huvudtrappan A med entréutrymmen, sidotrapphusen B och C, 1-3 våningarnas mittgångar, andra våningens museirum och tredje våningens hörnrum på de tidigare gaveltrapphusens plats.

Keskeisiä arvokkaita sisätiloja Maneesikatu 7:ssä ovat eteisaula, porrashuone ja 1.-2.-kerrosten keskeiskäytävä.

Vid Manegegatan 7 är de centrala, värdefulla interiörerna entréaulan, trapphuset och mittgången i 1-2 våningen.

Säilytettävää kiinteää sisustusta ovat alkuperäiset seinien, kattojen ja lattioiden pintamateriaalit, -käsittelyt ja koristemaalaukset (myös uusien pintojen alla säilyneet), pilasterit, profiloinnit, kattorosetit, paneloinnit, väliovet, lasiseinät ovineen, väliseinäikkunat, portaat rakennusosineen ja yksityiskohtineen, puu-, kipsi- ja rappauslistat sekä kaakeliuunit.

Fast inredning som ska bevaras är ursprungliga vägg-, tak- och golvytmaterial, ytbehandlingar och dekorationsmålningar (även bevarade under nya ytor), pilastrar, profileringar, takrosetter, paneleringar, mellandörrar, glasväggar med dörrar, fönster i mellanväggar, trappor med byggnadsdetaljer, trä-, gips- och rappningslister samt kakelugnar.

Hankkeeseen ryhtyvän on liitettävä lupahakemukseen ajantasainen rakennushistoriaselvitys.

Den som ansvarar för byggprojektet ska bifoga en tidsenlig byggnadshistorisk utredning över byggnaden till bygglovsansökan.

Mariankatu 23 on valtion omistamien rakennusten suojelusta annetun asetuksen (480/1985) nojalla suojeltu rakennus (valtioneuvoston päätös 18.9.1980). Tämä suojelupäätös on voimassa, kunnes rakennuksesta on tehty rakennusperinnön suojelemisesta annetun lain (498/2010) mukainen päätös ja se on saanut lainvoiman.

Mariagatan 23 är skyddad med förordningen om skydd för staten tillhöriga byggnader (480/1985, Statsrådets beslut 18.9.1980). Skyddet är i kraft tills beslut enligt lagen om skyddande av byggnadsarvet (498/2010) fattats och vunnit laga kraft.

sr-2 Rakennustaiteellisesti, kulttuurihistoriallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas rakennus.

Arkitektoniskt, kulturhistoriskt och stadsbildmässigt särskilt värdefull byggnad.

Rakennusta tai sen osaa ei saa purkaa eikä siinä tai sen keskeisissä sisätiloissa saa tehdä sellaisia muutos- tai lisärakentamistöitä, jotka heikentävät rakennustaiteellisia tai kaupunkikuvallisia arvoja. Mikäli rakennuksessa on aikaisemmin suoritettu tällaisia toimenpiteitä, on se muutostöiden yhteydessä korjattava tiedossa olevan alkuperäistoteutuksen mukaiseksi tai muutoin tyyliin/arkkitehtuuriin soveltuvalla tavalla.

Byggnaden eller en del därav får inte rivas och i byggnaden eller i dess värdefulla interiörer får inte utföras sådana reparations-, ändrings- eller tillbyggnadsarbeten, som minskar byggnadens arkitektoniska, historiska eller stadsbildmässiga värden. Ifall sådan åtgärder tidigare utförs i byggnaden, ska detta i samband med ändringsarbetena återställas i enlighet med det ursprungliga utförandet som man känner till eller i övrigt på ett för stilen/arkitekturen lämpligt sätt.

Rakennusten pihan puolen julkisivuihin saa sijoittaa uusia teräspinnakaideparvekkeita rakennuksen ominaispiirteisiin soveltuvalla tavalla. Vesikattoon saa pihan puolella avata aukkoja kattoterassien upottamiseksi, mikäli katon kokonaishahmo ja siluetti edelleen säilyvät. Pihanpuoleiseen vesikattoon saa tehdä tarvittavat läpiviennit siten, että rakennuksen ominaispiirteet ja vesikaton eheä ilme säilyvät. Kadunpuolen vesikattoon saa tehdä läpivientejä olemassa olevien hormiryhmien kohdalle.

I byggnadernas fasader mot gårdssidan får nya till byggnadens särdrag väl anpassade balkonger med räcken av stålspjälor byggas. Öppningar för insänkta takterrasser får tas upp i vattentaket på gårdssidan, ifall takets helhetsgestaltning och siluett fortsättningsvis bevaras. I vattentaket mot gårdssidan får de nödvändiga luftrörsdragningarna göras på så sätt att byggnadens särdrag och vattentakets enhetlighet bevaras. I vattentaket på gatusidan får man placera nya IV-kanaler bredvid befintliga rökkanalgrupper.

Liisankatu 8 A:ssa keskeisiä arvokkaita sisätiloja ovat eteisaula ja 1940-luvun muutosten mukainen pääporras, ensimmäisen kerroksen keskikäytävä ja toisessa kerroksessa portaan edustalle rajautuva käytäväosuus.

Vid Elisabetsgatan 8 A är de centrala, värdefulla interiörerna entréaulan och huvudtrappan enligt ändringarna gjorda på 1940-talet, första våningens mittgång och i andra våningen den del av korridoren som angränsar till området framför trappan.

Liisankatu 8 G:ssä keskeisiä arvokkaita sisätiloja ovat eteisaula, porrashuone, 1-3 kerroksissa sivukäytävä sisäpihan puolella sekä julkisivusta ulkoneva hissi.

Vid Elisabetsgatan 8 G är de centrala, värdefulla interiörerna entréaulan, trapphuset, sidogångarna mot innergården i 1-3 våningen och den från fasaden utskjutande hissen.

Säilytettävää kiinteää sisustusta on keskeisissä suojelluissa sisätiloissa olevat alkuperäiset rakenteet, materiaalit, yksityiskohdat ja pintakäsittelyt.

Fast inredning som ska bevaras är i de centrala, skyddade interiörerna befintliga ursprungliga konstruktioner, material, detaljer och ytbehandlingar.

Hankkeeseen ryhtyvän on liitettävä lupahakemukseen ajantasainen rakennushistoriaselvitys.

Den som ansvarar för byggprojektet ska bifoga en tidsenlig byggnadshistorisk utredning över byggnaden till bygglovsansökan.

TILAT / UTRYMMENA

Asuntojen huoneistoalasta vähintään 50 % tulee toteuttaa asuntoina, joissa on keittiön/keittotilan lisäksi kolme asuinhuonetta tai enemmän. Näiden asuntojen keskipinta-alan tulee olla vähintään 80 h-m2.

Av bostädernas sammanlagda lägenhetsyta ska minst 50 % utgöras av bostäder som förutom kök/kokutrymme har minst tre bostadsrum. Den genomsnittliga ytan för dessa bostäder ska vara minst 80 m2 ly.

Asukkaiden käyttöön on varattava riittävät yhteis- ja varastotilat.

För invånarnas bruk ska reserveras tillräckliga gemensamma utrymmen och förvaringsutrymmen.

Jäteastiat tulee sijoittaa rakennusrungon sisään.

Sopkärlena ska placeras i byggnadsstommen.

Liisankatu 8 A rakennukseen on varattava verkonhaltijan ohjeen mukainen pysyvä muuntamotila.

I byggnaden vid Elisabetsgatan 8 A ska reserveras utrymme för en permanent transformatorstation enligt nätoperatörens anvisningar.

Tekniset tilat tulee integroida rakennukseen yhtenäisen vesikattopinnan alle eikä niitä saa sijoittaa vesikaton yläpuolelle erillisiin rakennusosiin.

De tekniska utrymmena ska integreras i byggnaden under en enhetlig vattentaksyta och de får inte placeras ovanför vattentaket i separata byggnadsdelar.

PIHA / GÅRD

Piha on suunniteltava oleskelu- ja leikkialueeksi rakennusten rakennustaiteellisen arvon edellyttämällä tavalla eikä sinne saa sijoittaa autopaikkoja.

Gården ska planeras som ett utevistelse- och lekområde, i enlighet med det arkitektoniska värdet på byggnaderna och på den får inte placeras bilplatser.

Uudet rakennelmat on suunniteltava kaupunkikuvallisesti korkeatasoisina, muotoilultaan ja materiaaleiltaan korkealaatuisina ja ympäristöön soveltuvina.

Nya konstruktioner ska byggas högklassiga i stadsbildshänseende samt med hög kvalitet på formgivning och i materialval och de ska vara lämpliga för miljön.

Rakennusten välisen piha-alueen tulee olla kivetty ja yhtenäinen. Tonttien välistä rajaa ei saa aidata.

Gården mellan byggnaderna ska vara stenlagd och enhetlig. Gränsen mellan tomterna får inte gärdas in.

Tontin avoimet kulmat tulee säilyttää osin istutettuina alueina. Liisankadun puolelle saa rakentaa kevytrakenteisen terassin.

De öppna hörnen på tomten ska delvis bevaras som planterade områden. På Elisabetsgatans sida får en lätt konstruerad terrass byggas.

Tontin hulevesi- ja kuivatusratkaisut tulee suunnitella ja toteuttaa kokonaisuutena. Hulevesiä tulee viivyttää tontilla mahdollisuuksien mukaan.

Dagvatten- och dräneringssystemet på tomten ska planeras och genomföras som en helhet. Dagvattnet ska fördröjas på tomten i mån av möjlighet.

Huolto- ja pysäköintiliikenteen ohjaaminen toisen tontin kautta on sallittu.

Det är tillåtet att leda service- och parkeringstrafiken via annan tomt.

AUTO- JA POLKUPYÖRÄPAIKAT / BIL- OCH CYKELPLATSER

Tonttien autopaikkamääräykset:

- Asunnot, vähintään 1 ap / 150 k-m2
- Toimistot, enintään 1 ap / 250 k-m2
- Liiketilat, enintään 1 ap / 150 k-m2
- Hotellit, enintään 1 ap / 350 k-m2
- Ravintolat, enintään 1 ap / 350 k-m2

Bilplatsbestämmelser för tomterna:

- Bostäder, minst 1 bp / 150 m2 vy
- Kontor, högst 1 bp / 250 m2 vy
- Affärslokaler, högst 1 bp / 150 m2 vy
- Hotell, högst 1 bp / 350 m2 vy
- Restauranger, högst 1 bp / 350 m2 vy

Mahdolliset vähennykset autopaikkamääristä lasketaan kaupungin voimassa olevien autopaikkojen laskentaohjeiden mukaan.

Eventuell minskning av antalet bilplatser ska beräknas enligt stadens gällande anvisningar för beräknande av bilplatser.

Tonttien polkupyöräpaikkojen määräykset:

Cykelplatsbestämmelser för tomterna:

Tontille sijoitettavien polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärä on 1 pp / 30 m2 asuntokerrosalaa. Näistä vähintään 75 % on sijoitettava helposti saavutettavissa oleviin sisätiloihin.

Minimalantalet cykelplatser på tomten är 1 cp/ 30 m2 bostadsvåningsyta. Minst 75 % av dem ska placeras lättillgängligt inne i byggnaden.

- Toimistot vähintään 1 pp / 50 k-m2
- Liiketilat vähintään 1 pp / 50 k-m2
- Ravintolat 1 pp / 15 asiakaspaikkaa
- Lisäksi muissa kuin toimistoissa tulee varata 1 pp / 3 työntekijää.

- Kontor minst 1 cp / 50 m2 vy
- Affärslokaler minst 1 cp / 50 m2 vy
- Restauranger 1 cp /15 kundplatser
- Därtill ska för annan än kontorsverksamhet reserveras 1 cp / 3 arbetstagare.

Lisäksi asuntojen ja toimistojen vieraspysäköintiä varten 1 pp / 1 000 k-m2, jotka sijoitetaan sisäänkäyntien läheisyyteen.

Dessutom gästplatser för bostäder och kontor 1 cp / 1 000 m2 vy i närheten av ingångarna.

Toimisto- ja liiketilojen polkupyörien pysäköintipaikoista vähintään 50 % tulee sijaita katetussa ja lukittavissa olevassa tilassa.

Minst 50 % av cykelplatserna för kontor och affärslokaler måste vara i ett täckt och låsbart utrymme.

Ulkona sijaitsevissa asukkaiden polkupyöräpaikoissa ja vieraspysäköintipaikoissa tulee olla runkolukitusmahdollisuus.

Invånarnas och besökarnas cykelplatser utomhus ska ha möjlighet till ramlåsning.

MAANALAISET TILAT / UNDERJORDISKA UTRYMMEN

Maanalaiset tilat on sijoitettava, louhittava ja lujitettava siten, ettei niistä tai niiden rakentamisesta aiheudu vahinkoa tai haittaa ympäröiville rakennuksille ja niiden kulttuurihistoriallisille arvoille, puille, kaduille, muille maanalaisille tiloille tai rakenteille ja kunnallistekniikan verkostoille.

De underjordiska utrymmena ska placeras, schaktas och förstärkas så att de eller byggandet av dem inte förorsakar skada eller olägenhet på byggnader och deras kulturhistoriska värden, på träd, gator, på andra underjordiska utrymmen eller konstruktioner och kommunaltekniska nät.

Pohjavedenpintaa ei saa alentaa työnaikaisesti eikä pysyvästi.

Grundvattennivån får inte sänkas under arbetet eller permanent.

Kaava-alueen alin sallittu louhintataso on -4.0 (N2000).

Den lägsta tillåtna minimnivån i planområdet är -4.0 (N2000).

Olemassa olevien maanalaisten tilojen läheisyydessä olevilla alueilla rakennettaessa tai louhittaessa on otettava huomioon maanalaisten tilojen sijainti ja rakenteiden suojaetäisyydet siten, ettei aiheuteta haittaa maanalaisille tiloille tai rakenteille.

Vid byggande eller sprängningar på områden belägna i närheten av befintliga underjordiska utrymmen ska de underjordiska utrymmenas läge och konstruktionernas skyddsavstånd beaktas så att man inte förorsakar olägenhet för underjordiska utrymmen eller konstruktioner.

Maanalaisen pysäköintiratkaisun savunpoisto tulee suunnitella rakennusten yhteyteen. Ilmanvaihtoyhteydet tulee integroida rakennuksen yhteyteen.

Den underjordiska parkeringslösningens rökventilation ska planeras i förbindelse med byggnaderna. Ventilationsanordningarna ska integreras i byggnaderna.

PALOTURVALLISUUS / BRANDSÄKERHET

Rakennusten varatiejärjestelyt tulee sisäpihan puolella suunnitella siten, että palokunnan toimenpiteet eivät edellytä pelastusauton käyttöä.

Byggnadernas reservutgångsarrangemang ska på innergårdssidan planeras så att brandkårens ingrepp inte förutsätter användning av räddningsbil.

Tonttien väliselle rajalle ei tarvitse rakentaa rajaseinää. Alueet on suunniteltava ja rakennettava siten, että rajaseinää vastaava pelastusturvallisuustaso on saavutettavissa vaihtoehtoisin keinoin.

Vid gränsen mellan tomter behöver inte byggas gränsvägg. Områdena ska planeras och byggas så att en räddningssäkerhetsnivå uppnås som motsvarar gränsvägg på alternativ sätt.

TONTTIJAKO / TOMTINDELNING

Tälle asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.

På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:

1. kaupunginosan (Kruununhaka)
Korttelin 18 tonttia 3

DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:

1 stadsdelen (Kronohagen)
Kvarteret 18 tomten 3

HELSINKI
HELSINGFORS

Asemakaavoitus
Detaljplanläggning

Kaavan nro/Plan nr
12559

Kaavan nimi/Planens namn
Mariankatu 23
Mariegatan 23

Diaarinumero/Diarienummer
HEL 2018-002966

Laatinut/Uppgjord av
Evelina Harsia

Hanke/Projekt
5318_2

Hyväksyt/Godkänd av
Pia Havia

Päiväys/Datum
21.3.2019

Asemakaavapäällikkö/Stadsplanechef
Marja Piimies

0 — 50 m

Tasokoordinaatisto/Plankoordinatsystem: ETRS-GK25
Korkeusjärjestelmä/Höjdsystem: N2000
Mittakaava/Skala: 1:500

Pohjakartan hyväksyminen/Godkännande av baskarta: 21.3.2019 29 §, Kartta- ja paikkatietoyksikön päällikkö
Kartoitus/Kartläggning: 7.11.2016
Nro/Nr: 42/2018

Käsittelyt ja muutokset/Behandlingar och ändringar:

Nähtävillä (MRL 65§)
Framlagt (MRL 65§)

Hyväksytty/Godkänd:

Tullut voimaan
Trätt i kraft